

TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Nógrád Megye Önkormányzata**
3100 Salgótarján, Rákóczi út 36.
képviseli: **Becsó Zsolt** a közgyűlés elnöke
adószáma: 15450016-2-12

mint **megrendelő**, a továbbiakban: Megrendelő

másfelől a **VÁTI Magyar Regionális Fejlesztési és Urbanisztikai Nonprofit Kft.**
1016 Budapest, Gellérthegy u. 30-32.
képviseli: **Nádaskay Éva** gazdasági vezérigazgató helyettes és
Göncz Annamária irodavezető
adószáma: 18084922-2-41

mint **tervező**, a továbbiakban: Tervező
között az alulírt helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. A szerződés tárgya:

Az ajánlattételi felhívás, az ajánlattételi dokumentáció, valamint a közbeszerzési eljárás során a Megrendelő által elfogadott ajánlat szerint a vonatkozó jogszabályokban és a jelen szerződés 1. sz. mellékletében foglaltak alapján a környezeti vizsgálat lefolytatása eredményeként a környezeti vizsgálat dokumentáció, illetve **Nógrád Megye Területrendezési terve módosításának**

- elkészítése
- egyeztetési eljárásaiban és a jóváhagyása során való közreműködés;
- dokumentálása a 2. sz. mellékletben meghatározottak és ütemezés szerint.

2. Teljesítés:

2.1. Tervező által e szerződéssel rögzített feladatok elvégzésére vállalt teljesítési határidők:

**Előkészítő és javaslattevő összevont fázis egyeztetési
tervdokumentáció elkészítése: 2011. április 15.**

Végleges jóváhagyott dokumentáció elkészítése: 2011. december 1.

Megrendelő előteljesítést előzetes egyeztetés és megállapodás alapján elfogad.

2.2. A szerződésben vállalt kötelezettségét a Tervező a 2/2005. (I.11.) Korm. rendeletben, a 218/2009. (X.6.) Korm. rendeletben előírt tartalmi követelményeknek megfelelően a környezeti vizsgálat dokumentáció elkészítésével, a területrendezési terv átdolgozásával, az elfogadásához kapcsolódó eljárási rend ráháruló feladatainak végrehajtásával, továbbá az előírt példányszámok átadásával teljesíti.

2.3. A szerződés (rész)teljesítésének elismeréséről szóló teljesítésigazolás Megrendelő általi kiadásának feltétele az ütemezés szerinti munkák elvégzésének megtörténte.



2.4. Amennyiben az egyeztetési eljárások során az átadott munkarészek tekintetében a tartalmi követelmények szerinti hiányosságok pótlása, kiegészítések merülnének fel, azt a Tervező soron kívül, – e szerződés keretein belül – díjmentesen elvégzi.

3. Fizetési feltételek:

3.1. A szerződés ellenértékeként a Tervezőnek fizetendő összeg

13.180.000 Ft + ÁFA

azaz tizenhárommillió-egyszáznyolcvanezer forint + ÁFA. A vállalkozói díj egyösszegű átalányár, mely tartalmazza a szerződés teljesítésével, dokumentálásával, az egyeztetéseken és jóváhagyásokon való tervező részvétellel kapcsolatos járulékos költséget.

3.2. A díj megfizetése – a 2.3. pontban előírtak megvalósulása esetén – a vállalkozói díj legfeljebb 50 %-át elérő egy részszámla és a végszámla alapján történik meg.

3.3. Tervező a szerződésszerű teljesítés Megrendelő részéről történő igazolását követően jogosult a (rész)számlát kiállítani. A számla kiegyenlítése a kézhezvételtől számított 15 napon belül átutalással történik meg Tervező Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00286150-00000017 számú bankszámlájára. Előleg megfizetésére nincs lehetőség.

3.4. Tervezőnek a számlát két példányban Megrendelő nevére és címére kell kiállítania.

3.5. Fizetési késedelem esetén Tervező a Ptk. szerinti késedelmi kamat számlázására jogosult. A 3.3. pont szerinti fizetési határidő eredménytelen elteltét követően Tervező a szerződés 3. számú mellékletét képező felhatalmazó levél alapján beszédési megbízást nyújthat be Megrendelő fizetési számlája terhére.

3.6. Megrendelő kijelenti, hogy az ellenszolgáltatás pénzügyi fedezete biztosítására a Belügyminisztérium támogatásával az 1136/2010. (VI.29.) Korm. határozat 1. sz. melléklet 14. Fejezet 20. cím, 01. alcím, 31. jogcímcsoport „Területrendezés” előirányzata igénybevételel kerül sor.

3.7. Felek rögzítik, hogy a szerződés és ennek teljesítése esetén a kifizetés az Art. 36/A. § hatálya alá esik.

4. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek:

4.1. Tervező a terhére felróható késedelmes (rész)teljesítés esetén Megrendelőnek kötbérfizetési kötelezettséggel tartozik. A Tervező által fizetendő kötbér mértéke a 2.1. pont szerinti rész- és véghatáridő késedelme esetén minden késedelmes nap után a nettó ajánlati ár 0,5 %-a.

4.2. A kötbér – mint felmerülésekor lejárt pénzkövetelés – forrása a számla, melynek megfizetésére a kötbérrel csökkentett mértékben kerül sor.



5. Kapcsolattartásra kijelölt személyek:

Szerződő felek kölcsönösen rögzítik, hogy a szerződés teljesítésében együttműködnek, egymást minden lényeges körülményről tájékoztatják, illetve kezdeményezik a szükséges intézkedést. A szerződés teljesítéséhez szükséges együttműködés keretében a felek részéről szakmai nyilatkozattételre az alábbi személyek jogosultak:

Megrendelő részéről: Guzmicsné Csonka Ágnes, tel.: 32/620-102

Tervező részéről: Faragó Péter, tel.: 1/224-3131

6. Szerzői jog:

- 6.1. Tervező kijelenti, hogy az általa nyújtott szolgáltatások, illetve azok bármely részének Megrendelő általi igénybevétele nem sérti bármely harmadik személy szerzői jogát, szabadalomhoz, védjegyhez, ipari oltalomhoz fűződő, forgalmazási vagy bármilyen más iparjogvédelmi oltalmat élvező jogát. Tervező továbbá kifejezetten és visszavonhatatlanul vállalja, hogy ha bármely harmadik személy a Megrendelővel szemben ilyen alapon bármilyen, így különösen kártérítési igényt támaszt, akkor azért teljes mértékben Megrendelő helyett helyt áll.
- 6.2. Tervező hozzájárul ahhoz, hogy a jelen szerződés során készített dokumentációt és az abban foglalt megoldást a Megrendelő a területrendezésről és területfejlesztésről szóló jogszabályokban meghatározott módon felhasználja.

7. Vegyes és záró rendelkezések:

- 7.1. Tervező kijelenti, hogy rendelkezik az adott munka elvégzéséhez szükséges – jogszabályban előírt – jogosultsággal.
- 7.2. Megrendelő e szerződésben rögzített példányszámon felüli igényét Tervező a másolás és dokumentálás költségeinek kiszámlázása mellett köteles teljesíteni.
- 7.3. Felek kijelentik, hogy szerződésük nyilvános, annak tartalma közérdekű adatnak minősül.
- 7.4. A szerződés magyar nyelven, négy eredeti példányban készül – melyből Megrendelőt három, Tervezőt egy eredeti példány illeti meg – és a Megrendelő, valamint a Belügyminisztérium (mint támogató) közötti támogatási szerződés kölcsönös aláírásakor lép hatályba.
- 7.5. A szerződés csak a szerződő felek közös megegyezésével, írásban, a Kbt. előírásai szerint módosítható.
- 7.6. Minden, a jelen szerződés keretében a felek által egymásnak küldött értesítésnek írott formában (tértivevényes levél, fax) kell történnie.
A faxon küldött értesítéseket tértivevényes levélben is meg kell ismételni. Az értesítés hatálya a telefax címzett általi kézhezvételtől áll be.



7.7. A szerződésből eredő jogvitákat a felek békés úton, tárgyalás keretében kívánják rendezni. A tárgyalás alapja az ajánlatételi felhívás és dokumentáció, az ajánlat, valamint a szerződés.

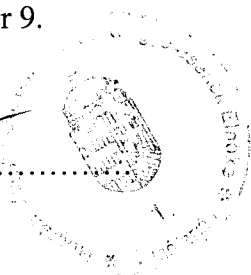
Ennek eredménytelensége esetére a Salgótarjáni Városi Bíróság, vagy ennek hatásköre hiányában a Nógrád Megyei Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

7.8. A jelen szerződés nem, vagy nem kielégítően szabályozott kérdései tekintetében a Ptk., Kbt. vonatkozó rendelkezései az irányadók.

7.9. A szerződés elválaszthatatlan részét képezi az 1., 2. és 3. számú melléklet.

Salgótarján, 2010. november 9.

MEGRENDelő
Becsó Zsolt



XVII
Magyar Regionális Fejlesztési
Közhasznú Alapítvány

TERVEZŐ
Nádaskay Éva
Göncz Annamária

Ellenjegyezte:

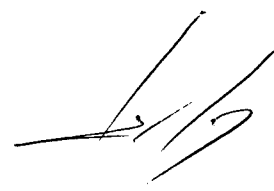
dr. Barta László

Nógrád megyei főjegyző

1. sz. melléklet: Nógrád megye területrendezési terve módosítása tervezési feladat leírása
2. sz. melléklet: Nógrád megye területrendezési terve módosításának ütemterve
3. sz. melléklet: felhatalmazó levél

Nógrád megye területrendezési terve módosítása tervezési feladat leírása

1. A megyei terv módosításának alapvető célja a jelenleg hatályos Nógrád Megye Területrendezési Terve összhangba hozása az OTrT-vel, a jóváhagyása óta bekövetkezett jogszabályi változásoknak megfelelés, a megvalósult és tervezett elemek tervben való szerepeltetése.
2. A megyei terv módosításával párhuzamosan a Tervezőnek el kell készíteni a környezeti vizsgálat dokumentációt és le kell folytatni a 2/2005. (I. 11.) Korm. rendelet szerinti környezeti vizsgálatot.
3. A tervezési terület Nógrád megye közigazgatási területe.
4. Jelen feladatnak nem része a területfejlesztési koncepció és program átdolgozása, a korábban készítették és a területrendezési tervet meghatározó programok és vizsgálatok adottságnak tekintendők.
5. A tervet a DTA 50 térkép legújabb verziója alkalmazásával kell elkészíteni. A Tervező jelen munka keretében elvégzendő feladata és költsége a DTA 50 legújabb verziójának Megrendelő részére történő használati jogának beszerzése. A Megrendelő a DTA 50 1. sz. verziójának használatára jogosult.
6. Tervező feladata és költsége a hatályos OTrT rajzi munkarészeinek megszerzése.
7. Tervező feladata és költsége a terv készítéséhez szükséges kiinduló ágazati adatok, információk és lehatárolások bekérése az OTrT-ben meghatározott tématerületeken a 282/2009. (XII. 11.) Korm. rendeletben meghatározott körben, továbbá azokon felül szükséges valamennyi adat beszerzése vagy előállítása.
8. Az egyfázisú terv és a környezeti vizsgálat dokumentációk párhuzamosan készülnek, az egyeztetési eljárás egy időben történik.
9. Tervező feladata a megyei terv módosítás egyeztetési és jóváhagyási eljárásában, valamint a megyei önkormányzat közgyűlésén és bizottsági ülésén való személyes közreműködés. Tervező közreműködik az elkészült munkarészek nyilvános fórumon való bemutatásakor és a határon túli egyeztetéseken.
10. Az egyes munkarészeket nyomtatott és digitális formában kell átadni a Megrendelőnek. A térinformatikai rendszert a VÁTI által működtetett TEIR-be való illesztés figyelembevételével kell kialakítani. A térinformatikai rendszerben készülő rajzi munkarészeknél követelmény az egyes elemek egymáshoz és a határokhoz való pontos illesztése.

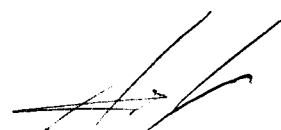


Nógrád megye területrendezési terve módosításának ütemterve

- | | |
|--|--|
| 1. Tervezési szerződés megkötése | 2010. november 9. |
| 2. Alaptérkép legújabb változatának beszerzése
átadandó: CD adathordozón 1 pld.
Környezeti vizsgálat tematikájának kidolgozása
Vizsgálatok és alátámasztó anyagok aktualizálása,
adatszolgáltatás beszerzése
átadandó: papíron 10 pld.
CD adathordozón 10 pld. | 2010. december 30.

2010. december 30. |
| 3. Vizsgálati dokumentáció elkészítése
átadandó: papíron 10 pld.
CD adathordozón 20 pld. | 2011. február 1. |
| 4. Vizsgálati dokumentáció bizottsági véleményezése | 2011. február 15. |
| 5. Előkészítő és javaslattevő összevont fázis egyeztetési
tervdokumentáció elkészítése,
környezeti, társadalmi és gazdasági hatásvizsgálat elkészítése,
környezeti vizsgálat dokumentációjának elkészítése;
átadandó: papíron 80 pld.
CD adathordozón 200 pld.
Részszámla benyújtása | 2011. április 15. |
| 6. Tervmódosítás és hatásvizsgálat, valamint a környezeti
értékelés dokumentációjának megküldése véleményezésre | 2011. április 25. |
| 7. Egyeztetés | 2011. június 30. |
| 8. Vélemények feldolgozása, tervezői válaszok elkészítése
átadandó: papíron 5 pld.
CD adathordozón 5 pld.
Elfogadási fázis tervezői anyaga
átadandó: papíron 80 pld.
CD adathordozón 200 pld. | 2011. augusztus 15.

2011. augusztus 15. |
| 9. Elfogadási fázis tervtanácsi egyeztetése,
állami főépítész és miniszteri állásfoglalás beszerzése | 2011. szeptember 30. |
| 10. Közgyűlési előterjesztés és az elfogadandó terv elkészítése
átadandó: papíron 10 pld.
CD adathordozón 100 pld. | 2011. október 31. |
| 11. Közgyűlési jóváhagyás | 2011. november 24. |
| 12. Végleges jóváhagyott dokumentáció elkészítése
átadandó: papíron 2 pld. 1:100000 rajzi
papíron 30 pld.
CD adathordozón 200 pld.
TEIR-be illeszthető dokumentáció 1 pld. CD | 2011. december 1. |



Raiffeisen Bank Zrt.
 1054 Budapest, Akadémia utca 6.
 Salgótarjáni Fiókjá
 3100 Salgótarján, Bem út 2-3.
 számlavezető bank részére

Felhatalmazó levél

A Kbt. 305. § (6) bekezdésének megfelelően ezúton megbízom Önöket az alábbiakban megjelölt bankszámlám ellen az alább megnevezett Kedvezményezett a mellékelt 285-29/2010. iktatószámú tervezési szerződéssel kapcsolatos követelése alapján – a Fizető fél számlatulajdonos által igazolt szerződésszerű teljesítés esetén az ellenszolgáltatás vonatkozó része tekintetében a szerződésben rögzített határidő eredménytelen elteltét követően - benyújtandó beszédési megbízások teljesítésére a következőkben foglalt feltételekkel:

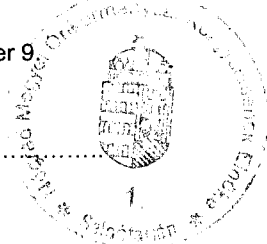
Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:	Nógrád Megye Önkormányzata
Fizető fél számlatulajdonos székhelye, címe:	3100 Salgótarján, Rákóczi út 36.
Fizető fél számlatulajdonos számlavezetőjének neve:	Raiffeisen Bank Zrt.
Felhatalmazással érintett fizetési számla(ák) száma:	12031005-00156762-00100006
Kedvezményezett neve:	VÁTI Magyar Regionális Fejlesztési és Urbanisztikai Nonprofit Kft.
Kedvezményezett székhelye, címe:	1016 Budapest, Gellérthegy u. 30-32.
Kedvezményezett számlavezetőjének neve:	Magyar Államkincstár
Kedvezményezett fizetési számla-száma:	10032000-00286150-00000017
Jelen Felhatalmazó levél érvényessége*:	visszavonásig
Teljesítési értékhatár mindösszesen**:	Nyilatkozatban szereplő összeg
Benyújtás gyakorisága:**
Fedezethiány miatt a függőben tartást kérem, a függőben tartás (sorbaállítás) időtartama:**	10 nap
Jelen felhatalmazó levél visszavonásának módja*	Kedvezményezett és Fizető fél együttesen

A beszédési megbízás a következő eredeti dokumentumok benyújtásával együtt érvényes:

- a Fizető fél számlatulajdonos által kiadott nyilatkozat a Kbt. 305. § (3) bek. e) illetve f) pontjai szerinti kötelezettség teljesítéséről, vagy e kötelezettség fenn nem állásáról,
- a Fizető fél számlatulajdonos által kiadott nyilatkozat a szerződésszerű teljesítésről, az ellenszolgáltatás vonatkozó részének összegéről, a követelés elismeréséről,
- 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás.

Salgótarján, 2010. november 9

.....
 Bécső Zsolt
 a közgyűlés elnöke



.....
 dr. Barta László
 Nógrád megyei főjegyző

A számlavezető bank nyilvántartásba vétele

Alulírottak a számlavezető bank nevében és képviselőként eljárva a fenti bejelentést tudomásul vettük, a jelen felhatalmazó levél aláíróinak aláírását ellenőriztük, azt rendben találtuk, és mindezeknek megfelelően a felhatalmazást a mai napon nyilvántartásba vettük:

2010 NOV. 09

..... Salgótarján, 20.....

.....
 Raiffeisen Bank Zrt.
 Salgótarjáni Fiók
 Raiffeisen Bank Zrt. 2-3.
 6. Felülettel